



THERM

SIGMA

Настенный газовый котел



ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

Содержание

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали покупкой нашего изделия, водогрейного газового котла.

Желаем Вам, чтобы котел работал долго и надежно. Одной из предпосылок надежной и правильной работы котла является его правильное обслуживание, поэтому внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации.

Инструкция составлена таким образом, чтобы обеспечить правильное функционирование котла в системе центрального отопления.

Правильная работа котла обусловленная главным образом: выбором правильного типа и мощности котла, правильным вводом в эксплуатацию, качественным обслуживанием, профессиональным уходом и надежным сервисом.

1	Обозначения, используемые в инструкции	3
2	Правильное использование котла	3
3	Водоподготовка	3
4	Информация для пользователя	3
5	Правила безопасности	4
6	Инструкции по эксплуатации	5
6.1	Панель управления	5
6.2	Проверка перед включением	7
6.3	Функционирование	7
	Приготовление горячей воды	7
	Режим отопления	7
	Полное отключение котла	7
6.4	Защита от замерзания	7
6.5	Устранение неисправностей	8

Обозначения, общая информация

1 – ОБОЗНАЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ИНСТРУКЦИИ

В тексте этого руководства особое внимание должно быть уделено частям, обозначенным данными символами:



ОПАСНОСТЬ!

Серьёзная опасность для здоровья и жизни



ВНИМАНИЕ!

Возможность опасной ситуации для котла и окружающей среды



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указания по использованию

2 – ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТЛА

Котел SIGMA создан на базе современного технического уровня и общепризнанных технических норм безопасности.

Несмотря на это, неправильная эксплуатация может представлять опасность для здоровья и жизни пользователя и других людей, а также нанести ущерб котлу или другому имуществу.

Котел предназначен для работы в системе отопления с циркуляцией и приготовлением горячей воды.

Любое другое использование считается несоответствующим и неправильным.

В случае нанесения любого ущерба, вызванного неправильным использованием, производитель не несет никакой ответственности; в этом случае весь риск полностью ложится на пользователя.

Использование в соответствии с предусмотренными целями подразумевает также точное выполнение инструкций данного руководства.

3 - ВОДОПОДГОТОВКА

Жёсткость используемой воды, обуславливает периодичность прочистки теплообменника горячей воды.

При наличии воды с жёсткостью выше 15°f, рекомендуется использовать средства по предотвращению образования накипи; они должны быть выбраны на основе характеристик воды.

Для уменьшения известковых отложений рекомендуется поддержание температуры горячей воды близкой к температуре фактически используемой воды.

Использование комнатного модулирующего термостата уменьшает вероятность образования накипи.

Рекомендуется проверка и, при необходимости, прочистка теплообменника горячей воды в конце первого года работы котла, и впоследствии, в зависимости от состояния теплообменника, этот период может быть продлён до двух лет.

4 - ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пользователь должен быть информирован о правильном использовании и работе системы отопления и в частности:

- Передать пользователю данную инструкцию, а также другие документы, относящиеся к котлу и находящиеся в пакете в упаковке. Пользователь должен сохранять данную документацию, чтобы иметь ее в распоряжении для последующих консультаций.

- Проинформировать пользователя о важности вентиляционных отверстий и системы дымохода, а также о категорическом запрете на их модификацию.

- Проинформировать пользователя относительно контроля над давлением воды в системе, а также о действиях по его восстановлению.

- Проинформировать пользователя относительно правильной регулировки



температуры, комнатных термостатов и радиаторов для экономии энергии.

- Помнить, что в соответствии с действующими нормами, контроль и техническое обслуживание котла должны производиться в соответствии с предписаниями и с периодичностью, указанной производителем.

- В случае продажи, перемещения или передачи котла другому пользователю, убедиться, что данная инструкция передается вместе с котлом новому пользователю или монтажнику.

В случае нанесения ущерба людям, животным или имуществу, по причине несоблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве, производитель не несет никакой ответственности.

5 - ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!



Установка, регулировка и техническое обслуживание котла должны осуществляться профессиональным и квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами и положениями, поскольку неправильная установка может нанести вред людям, животным и имуществу, за что производитель не несет никакой ответственности.



ОПАСНОСТЬ!



Никогда не пытайтесь производить работы по техническому обслуживанию или ремонту котла по личной инициативе. Каждое вмешательство должно быть произведено профессиональным и квалифицированным персоналом, уполномоченным производителем; рекомендуется заключение договора на техническое обслуживание.

Неполное или нерегулярное техническое обслуживание может подвергнуть риску безопасность котла и причинить вред людям, животным и имуществу, за что производитель не несет никакой ответственности.



ИЗМЕНЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ, СВЯЗАННЫХ С КОТЛОМ

Не производить модификацию следующих элементов котла:

- газопроводов, воздухопроводов, водопроводов и электрических линий
- дымоходов, предохранительного клапана и его сливной системы
- элементов конструкции, которые влияют на безопасную работу котла.

ЗАПАХ ГАЗА

В случае появления запаха газа, придерживаться следующих указаний безопасности:

- не включать и не выключать электрические выключатели
- не курить
- не использовать телефон
- закрыть кран подачи газа, проветрить помещение, где произошла утечка газа
- проинформировать компанию, которая занимается поставкой газа или специализированную фирму.

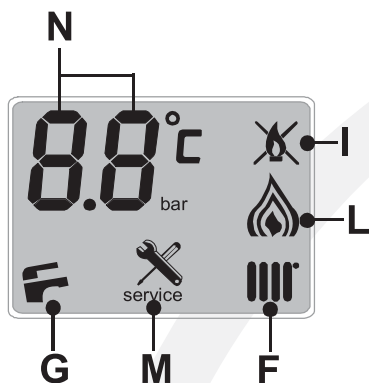
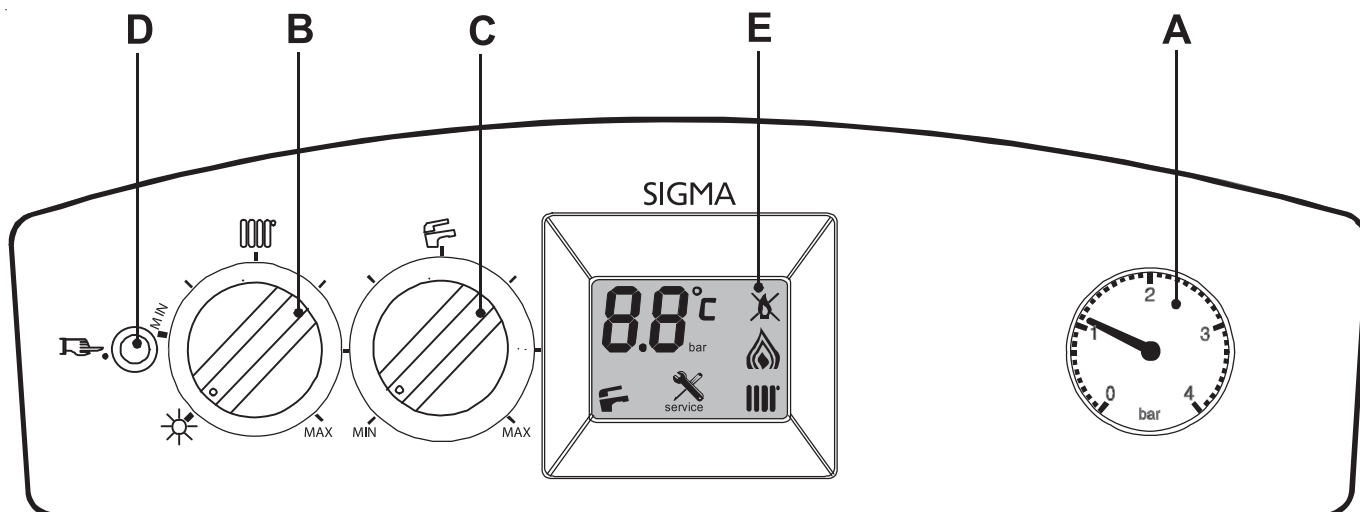
ВЗРЫВООПАСНЫЕ И ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ВЕЩЕСТВА

Не использовать и не хранить взрывоопасные и легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин, краски, бумагу) в помещении, где установлен котел.

Инструкция для пользователя

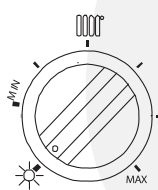
6 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

6.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



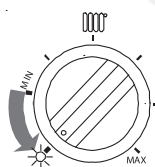
- A = Манометр
- B = Переключатель режима лето/зима + регулятор температуры отопления (запрос с термостата ON-OFF)
- C = Регулятор температуры горячей воды (ГВС)
- D = Кнопка разблокировки/настройки/диагностики
- E = Информационный дисплей
- F = Режим отопления активен
- G = Режим ГВС активен
- I = Символ блокировки
- L = Символ работающей горелки
- M = Символ неисправности
- N = Индикация температуры или кода ошибки

Переключатель Лето/Зима + Регулятор отопления

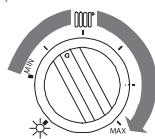


При помощи этой рукоятки можно выбрать режим работы:

- Лето (только приготовление горячей воды)
- Зима (приготовление горячей воды и регулировка температуры отопления)



Положение рукоятки (Лето) указывает, что отопление выключено, но остаётся включенной функция защиты от замерзания.

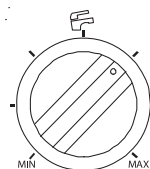


В соответствии с положением рукоятки в диапазоне, указанном на рисунке, котёл находится в режиме работы «Зима», и регулирует температуру воды в системе. Регулировка отопления осуществляется в диапазоне от 30°C (минимум) до 78°C (максимум).

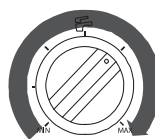
Внимание! Регулировка относится к запросу комнатного термостата ON-OFF.

Температура, запрашиваемая через вход ОТ устанавливается на комнатном термостате (максимальная температура отопления) и не зависит от положения регулятора.

Регулятор температуры горячей воды



При помощи данной рукоятки можно регулировать температуру используемой горячей воды.



В соответствии с положением рукоятки в диапазоне, указанном на рисунке, можно регулировать температуру горячей воды. Регулировка осуществляется в режиме от 35°C (минимум) до 57°C (максимум).

Индикация работающей горелки



Данный символ указывает на то, что горелка работает. Включение данного символа происходит, когда котел получает запрос на отопление или приготовление ГВС.

Работа в режиме отопления



Данный символ отображается на дисплее, когда котел получает запрос на отопление. Если одновременно поступает запрос на ГВС, символ отопления гаснет.

Работа в режиме ГВС



Данный символ отображается на дисплее при запросе на ГВС.

Символ блокировки



Появление данного символа на дисплее указывает на срабатывание предохранительного устройства горелки в связи:

- С отсутствием газа
- Отсутствием розжига

В первом случае, когда не происходит розжига на горелке, необходимо проверить, чтобы газовый кран был открыт.

Символ неисправности



service

Появление на дисплее данного символа указывает на то, что в котле имеется постоянная неисправность и котел блокируется. Код, который определяет неисправность, отображается вместо значения температуры после нажатия на кнопку разблокировки (D).

Кнопка разблокировки



При нажатии на кнопку разблокировки можно:

- запустить работу котла после срабатывания предохранительного устройства горелки и появления на дисплее символа



- отобразить на дисплее код ошибки после блокировки котла по причине постоянной неисправности, которая вызвала появление символа




service


Термометр

Отображает температуру воды в контуре отопления или в контуре ГВС.



Если на дисплее отображается символ , указанная температура относится к контуру отопления.



Если на дисплее отображается символ , указанная температура относится к контуру ГВС.

Манометр

Отображает давление воды в отопительном контуре; данное значение не должно быть ниже 0,8/1 бар (при холодной системе).



Если давление в системе менее 0,8/1 бар необходимо восстановить правильное значение, открыв кран заполнения системы. Данная операция должна осуществляться при холодной системе.

6.2 - ПРОВЕРКА ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ

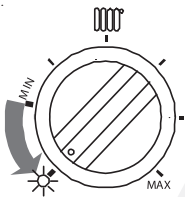
Перед включением котла рекомендуется:

- Убедиться, что кран подачи газа на котел открыт.
- Убедиться, что отсечные краны, если они установлены на подаче и обратке для обслуживания котла, открыты.
- Убедиться, что отсечной кран, предназначенный для технического обслуживания и установленный на подаче холодной воды в котел, открыт.
- Убедиться, что система слива предохранительного клапана соединена с канализацией.
- Удостовериться, что на котел подается электрическое напряжение; дисплей (E) на панели управления должен быть подсвечен.
- Проконтролировать на манометре котла значение давления воды; для оптимальной работы давление должно быть от 0,8 до 1 бара (с выключенным циркуляционным насосом).

Если давление в холодной системе находится ниже 0,7 бара, необходимо восстановить давление, используя подпиточный кран (подпитки) (см. пункт 6.5)

6.3 - ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Приготовление горячей воды



Удостовериться, что регулятор (B) находится в положении (☀)

При помощи рукоятки (A) регулировки температуры выбрать желаемую температуру.

- Полный поворот рукоятки влево будет соответствовать 35°C
- Полный поворот рукоятки вправо будет соответствовать 57°C

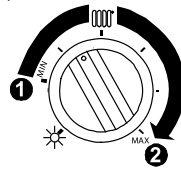
Отрегулировав температуру горячей воды в котле близко к температуре используемой воды, вы сможете избежать смешивания горячей и холодной воды, достигая тем самым экономного использования воды и уменьшения вероятности образования накипи.

При открытии крана горячей воды в зависимости от точки разбора (умывальник, ванна, душ), котел автоматически начнет подавать воду в соответствии с запрограммированной температурой.



Во время всего процесса забора воды на дисплее отображается температура горячей воды и горит символ (F).

Режимы отопления



Для работы в режиме отопления, рукоятка (B) регулятор должен находиться в диапазоне, указанном на рисунке.

- положение регулятора в позиции 1 соответствует минимальной температуре 45°C
- положение регулятора в позиции 2 соответствует максимальной температуре 78°C

Если система отопления оснащена комнатным термостатом, для оптимальной работы котла рекомендуется переместить регулятор (B) в центральное положение.



Во время работы в режиме отопления, на дисплее отображается температура воды и символ (F) постоянно включен.

Полное отключение котла

Для полного отключения котла, выключить общий выключатель.



При полном отключении котла полностью деактивируются режимы отопления и ГВС, а также защита от замерзания.

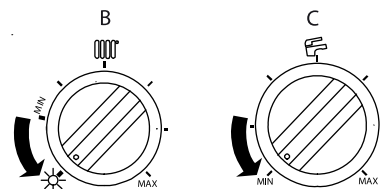
При отключении котла на длительный период рекомендуется закрыть кран подачи газа и при наличии кран подачи холодной воды.

6.4 ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Котёл оснащён системой защиты от замерзания, которая включается автоматически, если температура воды в котле опускается ниже 6°C: автоматически включается горелка и насос и котел работает до тех пор, пока температура воды в системе не достигает 16°C.

Если датчик температуры отопления обнаруживает значение ниже 2°C, работа горелки блокируется автоматически до тех пор, пока температура не поднимается до 5°C.

Для активации функции защиты от замерзания, переместить оба регулятора в положение, как указано на рисунке.



ВНИМАНИЕ!

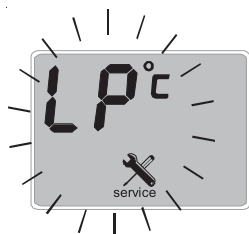


Данная система будет работать только в том случае, если котёл подключен к электрической сети и газовый кран открыт. Кроме того, система отопления может быть эффективно защищена от мороза при использовании антифризов, предназначенных для алюминиево-кремневых сплавов. Не использовать автомобильные антифризы, так как они могут повредить уплотнительные прокладки в котле. При отсутствии электроэнергии и газа, вышеописанная система защиты от замерзания не будет работать.

6.5 - УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Когда котел обнаруживает неисправность в работе или происходит его блокировка по причине постоянной неисправности, на дисплее панели управления отображается и начинает мигать символ (X)

Код, который определяет причину неисправности начинает мигать на дисплее вместо значения температуры, после нажатия на кнопку разблокировки "D" (список неисправностей приведен в главе 5 "коды ошибок" руководства по установке и обслуживанию).



Пользователь может восстанавливать работу котла только в следующих случаях:

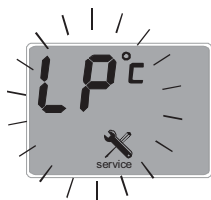
Код ошибки LP: Слишком низкое давление в системе

Код —: Блокировка розжига на горелке



Во всех других случаях пользователю **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** восстанавливать работу котла по собственной инициативе. Необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр производителя.

Код блокировки



Значение

Недостаточное давление воды в отопительном контуре.

Устранение неисправности:

Восстановить правильное значение, открыв кран заполнения котла (для оптимальной работы значение должно быть в пределах 0,8 - 1 бара). При восстановлении давления до минимального значения (0,6 бара), работа котла будет восстановлена.



В случае если вам часто приходится восстанавливать давление воды, обратитесь в специализированный сервисный центр производителя.

Код блокировки



Значение:

Срабатывание предохранительного устройства блокировки горелки вызванное:

- отсутствием газа (в этом случае убедиться, что газовый кран открыт).
- наличием воздуха в трубах (в случае новой системы или после долгого перерыва в работе).

Устранение неисправностей:

Убедиться, что газовый кран открыт и система развоздушена. Нажать на кнопку разблокировки для восстановления нормальной работы котла.



После трёх срабатываний предохранительного устройства блокировки котла не пытайтесь восстановить работу котла самостоятельно. Обратитесь в специализированный сервисный центр производителя.



THERM



129347, Москва , ул. Холмогорская 6, корп. 2
тел: (495) 22-999-22 (многоканальный) – тел/факс: (495) 188-93-74
E-mail: mail@ayaks.ru – <http://www.alphatherm.ru>

Производитель оставляет за собой право вносить необходимые изменения в конструкцию своих изделий без предварительного уведомления (без изменения основных характеристик).